



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)  
email: [sagizoli@vipmail.hu](mailto:sagizoli@vipmail.hu), Tel.: +36309423719

## Meghívó

a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének testületi ülésére

A testületi ülés helye: Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri  
Hivatal Pestszentimrei Ügyfélszolgálati Irodájának (1188 Budapest, Nemes utca 14.) I. emeleti  
rendezvényterme

Időpont: 2020. október 21. (Szerda) 11:00

Napirendi pontok:

**1. Elnöki beszámoló és az ahhoz kapcsolódó döntések meghozatala.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**2. Márton Nap 2020.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**3. Éves, értékelő munkaértekezlet előkészítése a Polgármesteri Hivatal munkatársaival.**

Előterjesztő: Szabó Éva képviselő

**4. A Német Nemzetiségi Kerekasztal éves, értékelő munkaértekezletének előkészítése.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**5. A XVIII. kerületi német nemzetiségi óvodai nevelésben résztvevő óvodapedagógusok és  
tagóvoda vezetők közös, éves, értékelő munkaértekezletének előkészítése.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

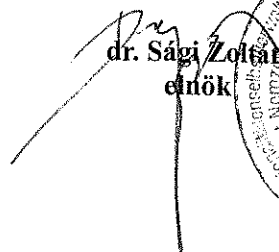
**6. Nemzetiségi ruha beszerzése az óvodapedagógusok részére.**

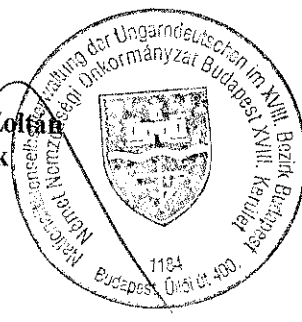
Előterjesztő: Szabó Éva képviselő

**7. Egyebek.**

Az ülésre további meghívottak: Nagy András – NPE elnök, Kohut Gyula nemzetiségi referens.

Budapest, 2020. október 13.

  
dr. Sági Zoltán  
elnök



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in XVIII. Bezirk Budapest  
Német Nemzetiségi Önkormányzat Budapest XVIII. Kerület  
1184 Budapest, Üllői út 400.

## ELŐTERJESZTÉS

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. *október 21.*-i ülésére

Tárgy: A 2020. évi költségvetés módosítása

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34.§ (5) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzatok Képviselő-testülete dönt a költségvetésükben szereplő bevételeik és kiadásai módosításáról, átcsoportosításáról. Az Áht. ezen felhatalmazása alapján előterjesztem a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint:

Bevétel:

- Önkormányzati támogatás előirányzatosítása az *Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről* sorra (2.700.000 Ft);
- Egyéb működési bevételek előirányzatosítása (32.024 Ft);

**Bevétel összesen: 2.732.024 Ft**

Kiadás:

Az előirányzatosított bevételek az alábbi kiadási sorokra kerültek tervezésre:

- Üzemeltetési anyagok beszerzése (1.063.600 Ft);
- Egyéb szolgáltatások (1.075.600 Ft);
- Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (577.824 Ft);
- Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (12.000 Ft);
- Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (3.000 Ft);

**Kiadás összesen: 2.732.024 Ft**

*Az Áht. 23.§ (2) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a nemzetiségi önkormányzat költségvetése az előterjesztés mellékletei szerinti tagolásban épül fel.*

- *A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételeit és kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok szerint az előterjesztés 1. és 2. mellékletében foglalt részletezettségben állapítja meg.*
- *A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során a nemzetiségi önkormányzat jogszabályok által előírt kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.*
- *A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. 26.§ (1) bekezdésében, illetve a 34.§ (5) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva hozza meg a 2020. évi költségvetés módosítási határozatát. A határozat és mellékletei az Áht., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően kerültek összeállításra.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

## Határozati javaslat:

### Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ..../2020.(...) számú határozata az Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosításáról

#### 1. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2020. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét	12 915 ezer Ft-ban
- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét	12 915 ezer Ft-ban

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege	7 774 ezer Ft
b) költségvetési kiadásainak főösszege	12 915 ezer Ft
c) költségvetési egyenlege	-5 141 ezer Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege	-4 967 ezer Ft
- a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	-174 ezer Ft

d) finanszírozási bevétele	5 141 ezer Ft
e) finanszírozási kiadása	0 ezer Ft
f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány)	5 141 ezer Ft

2. Az 1.c) pont szerinti költségvetési hiány belső finanszírozása a 2019. évi maradvány igénybevételel történik.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2020. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

**a) Bevételek:** **12 915 ezer Ft**

- Működési célú támogatások Áht-n belülről:	7 742 ezer Ft
- Működési bevételek:	32 ezer Ft
- Előző év költségvetési maradványának igénybevétele:	5 141 ezer Ft

**b) Kiadások:** **12 915 ezer Ft**

- Személyi juttatások:	2 715 ezer Ft
- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó:	507 ezer Ft
- Dologi kiadások:	9 366 ezer Ft
- Egyéb működési célú kiadások:	153 ezer Ft
- Beruházások:	174 ezer Ft

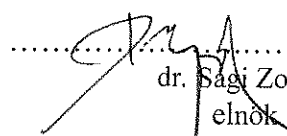
4. A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének bevételi és kiadási főtábláját az előterjesztés 1. és 2. melléklete szerinti tartalommal módosítja.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.


Felelős: dr. Sági Zoltán elnök

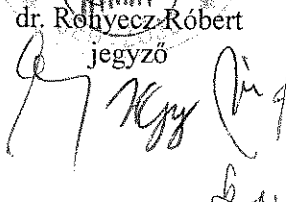
Határidő: 2020 október 21.

Budapest, 2020 OKT. 13

  
dr. Sági Zoltán  
elnök

Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:

  
dr. Rónyecz Róbert  
jegyző



Mellékletek:

1. Bevételi főtábla
2. Kiadási főtábla

XVIII. ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat  
 2020. évi költségvetés módosítás  
 Bevételi főtábla

1. melléklet  
 eFt

		Eredeti ei.		Mód. Ei. 1.		Mód. Ei. 2.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3)	3 130		5 042		7 742	
2.	- Önkormányzati támogatás	2 090		2 090		4 790	
3.	- Központi költségvetési támogatás	1 040		2 952		2 952	
I.	<b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)</b>	<b>3 130</b>		<b>5 042</b>		<b>7 742</b>	
4.	Egyéb működési bevételek					32	
II.	<b>Működési bevételek (4)</b>					<b>32</b>	
III.	<b>Költségvetési bevételek (I+II)</b>	<b>3 130</b>		<b>5 042</b>		<b>7 774</b>	
5.	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	1 000		5 141		5 141	
IV.	<b>Maradvány igénybevétele (5)</b>	<b>1 000</b>		<b>5 141</b>		<b>5 141</b>	
V.	<b>Belföldi finanszírozás bevételei (IV)</b>	<b>1 000</b>		<b>5 141</b>		<b>5 141</b>	
VI.	<b>Finanszírozási bevételek (V)</b>	<b>1 000</b>		<b>5 141</b>		<b>5 141</b>	
VII.	<b>Bevétel összesen (VI)</b>	<b>4 130</b>		<b>10 183</b>		<b>12 915</b>	

XVIII. ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2020. évi költségvetés módosítás  
Kiadási főttábla

2. melléklet  
eFt

		Eredeti ei.		Mód. Ei. 1.		Mód. Ei. 2.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Választott tisztségviselők juttatásai	2 325		2 325		2 325	
2.	Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások	240		240		240	
3.	Egyéb külső személyi juttatások	150		150		150	
<b>4.</b>	<b>Külső személyi juttatások (1+2+3)</b>	<b>2 715</b>		<b>2 715</b>		<b>2 715</b>	
<b>I.</b>	<b>Személyi juttatások (4)</b>	<b>2 715</b>		<b>2 715</b>		<b>2 715</b>	
<b>II.</b>	<b>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó</b>	<b>507</b>		<b>507</b>		<b>507</b>	
5.	Szakmai anyagok beszerzése	216		216		216	
6.	Üzemeltetési anyagok beszerzése	100		1 100		2 164	
<b>7.</b>	<b>Készletbeszerzés (5+6)</b>	<b>316</b>		<b>1 316</b>		<b>2 380</b>	
8.	Informatikai szolgáltatások igénybevétele	80		80		80	
<b>9.</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások (8)</b>	<b>80</b>		<b>80</b>		<b>80</b>	
10.	Bérelti és lízing díjak	40		1 040		1 040	
11.	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások			1 000		1 000	
12.	Egyéb szolgáltatások	179		1 179		2 255	
<b>13.</b>	<b>Szolgáltatási kiadások (10+11+12)</b>	<b>219</b>		<b>3 219</b>		<b>4 295</b>	
14.	Kiküldetések kiadásai	100		100		100	
<b>15.</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások (14)</b>	<b>100</b>		<b>100</b>		<b>100</b>	
16.	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	193		1 273		1 851	
17.	Egyéb dologi kiadások			661		661	
<b>18.</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (16+17)</b>	<b>193</b>		<b>1 934</b>		<b>2 512</b>	
<b>III.</b>	<b>Dologi kiadások (7+9+13+15+18)</b>	<b>908</b>		<b>6 649</b>		<b>9 366</b>	
19.	Elvonások és befizetések			153		153	
<b>IV.</b>	<b>Egyéb működési célú kiadások (19)</b>			<b>153</b>		<b>153</b>	
20.	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése			125		137	
21.	Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó			34		37	
<b>V.</b>	<b>Beruházások (20+21)</b>			<b>159</b>		<b>174</b>	
<b>VI.</b>	<b>Költségvetési kiadások (I+II+III+IV+V)</b>	<b>4 130</b>		<b>10 183</b>		<b>12 915</b>	
<b>VII.</b>	<b>Kiadás összesen (VI)</b>	<b>4 130</b>		<b>10 183</b>		<b>12 915</b>	

Beruházások	
Nemzetiségi ruha beszerzése	150
Kávéfőző	9
Diktafon	15



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in Budapest  
XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzata  
1184 Budapest, Üllői út 400.

## JELENLÉTI ÍV

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2020. október 21-én (szerdán) 11:00 órakor megtartott  
testületi ülésén megjelentekről.

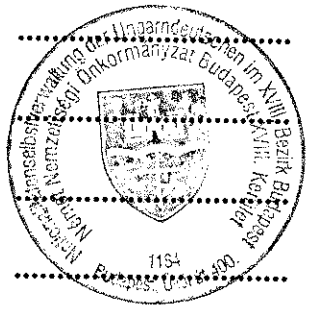
### Képviselők:

Képviselők:	Érkezés	Távozás	Aláírás
1. Dr. Sági Zoltán elnök	11 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	
2. Leskó Krisztina elnökhelyettes	11 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	
3. Osváthné Szűcs Edina képviselő	11 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	
4. Szabó Éva Réka képviselő	11 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	

### Megjelentek:

1. Kohut Gyula nemzetiségi referens	11 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	
2. Nagy András – NPE elnök	11 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	

.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....





Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

## JEGYZŐKÖNYV

Készült 2020. október 21-én a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal Pestszentimrei Ügyfélszolgálati Irodájának (1188 Budapest, Nemes utca 14.) I. emeleti rendezvénytermében, a 11:00 órakor kezdődő képviselő-testületi ülésen.

Jelen vannak: dr. Sági Zoltán elnök,  
Leskó Krisztina elnök-helyettes,  
Osváthné Szűcs Edina képviselő,  
Szabó Éva képviselő

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2020 NOV. 11		
IKT.SZÁM:	38/5-46/2020	MELL. DB.
ELŐADÓ:	K. Gy.	IRAT. H. ea.

Megjelent meghívottak: Kohut Gyula nemzetiségi referens  
Nagy András NPE elnök

Az elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy 4 fővel a testület határozatképes, valamint a jegyzői jelenlét Kohut Gyula referens személyében biztosított. Ezt követően a jegyzőkönyv hitelesítésére javaslatot tesz Leskó Krisztina elnök-helyettes személyében.

### 129/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Leskó Krisztina elnökhelyettest bízza meg.

Az elnök ezt követően javaslatot tesz a meghívóban nem szereplő napirendi pont felvételére. Az ahhoz szükséges dokumentumokat tájékoztatása szerint a képviselők előzetesen megkapták. A napirendi pont a költségvetés módosításáról szól. Javasolja, hogy az legyen az első számú napirendi pont. Megkérdezi a képviselőket, van-e más észrevétel vagy javaslat. Miután nincs, javasolja a módosítással a napirendek elfogadását.

### 130/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a "2020. évi költségvetés módosítása" napirendi ponttal kiegészítve a meghívóban kiküldött napirendi pontokat elfogadja.

Ezt követően az elnök rátér az 1. sz. napirendi pontra, a költségvetés módosítására, megadva a szót Kohut Gyula referensnek szóbeli kiegészítésre. Kohut Gyula referens tájékoztat arról, hogy a



pályázatok nyertes összegével kell a 2020. évi költségvetést mind a bevételi, mind a kiadási oldalon módosítani, amint az előzetesen megküldött dokumentumokból az látható. Az elnök ezt követően határozati javaslattal él, miszerint a testület elfogadja az írásos előterjesztésben szereplő költségvetés módosítást.

#### **131/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a költségvetés módosítást elfogadja.**

Az elnök ezt követően a napirendet lezárja és rátér a 2. sz. napirendi pontra, az elnöki beszámolóra. Tájékoztat arról, hogy a korábbi határozatoknak megfelelően a szükséges beszerzések megtörténtek, megtörtént a számlák leadása és a kifizetések. Tájékoztat továbbá arról, hogy a korábbi döntésnek megfelelő kezdeményezések megtörténtek, így az emlékhely állítás, a szervezeti változás, az önálló nemzetiségek ügyeivel foglalkozó bizottság igénye. Kiemeli, hogy többen is segítenek és foglalkoznak az emlékhely kialakításával kapcsolatos előterjesztésen. Az önkormányzat az emléktáblára kerülő szöveg közül az első változatot fogadta be, bevonva a Helytörténeti Múzeum vezetőjét is. Tájékoztat arról, hogy a betonlap készítésére pályázni fog az NNÖ a hatályos önkormányzati rendelet alapján. A kőfaragás költségének egy részét a saját forrásából az NNÖ már kifizette.

Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy tájékozódott a központi kitelepítési emléknep helyszínéről, amelynek helyszíne 2021-ben Bonyhádon lesz. A tervek szerint 2021. január 19-én a PIK-ben rendeznének egy kis megemlékezési ünnepséget, azt követően avatnák fel az emlékművet, végül egy állófogadás zárná az aznapi programot.

Az elnök ezt követően javaslatot tesz a 13/2020. (I. 22.) NNÖ-határozat hatályon kívül helyezésére 2020. október hónaptól. Indoklásul elmondja, hogy az ott meghatározott feladatot már nem kell az NNÖ-nek finanszíroznia.

#### **132/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 13/2020. (I. 22.) sz. NNÖ-határozatot hatályon kívül helyezi.**

Az elnök rátér a következő határozati javaslatára, miszerint az NNÖ iroda felújítására (parketta, karnis vásárlására) az NNÖ utólagosan jóváhagy 46.290.-Ft-ot a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

A döntést követően az elnök újabb határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagy 29.990.-Ft. költséget irodai hűtőgép beszerzésére a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

#### **133/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagy 29.990.-Ft. költséget irodai hűtőgép beszerzésére a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.**

#### **134/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy az NNÖ iroda felújítására (parketta, karnis vásárlására) az NNÖ utólagosan jóváhagy 46.290.-Ft-ot a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére.**

Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy részt vett a Fővárosi Német Önkormányzat által szervezett közmeghallgatáson és prezentáción. Időközben megérkezett a két ott elhangzott előadás anyaga, amit tovább küldött az önkormányzatnak, az iskoláknak, óvodáknak és a képviselőknek egyaránt. Jelzi, hogy a nemzetiségi referens úrnak is meg fogja küldeni. Elmondja, hogy elsősorban az oktatási területen történt változások adtak új információkat a részére, így például az iskolák költségvetésének jövőbeni egyetértési joga, vagy változás a kerületi önkormányzat részéről adódó testületi ülésen kívüli általános segítségnyújtási kötelezettség is. Elmondja, hogy bár előzetesen írásban megküldött több konkrét, precíz kérdést, azok nagyobb részére idő hiányában nem kapott választ, illetve volt olyan kérdés, amit sikerült feltenni ugyan, elsősorban jogértelmezési területen, de biztos határozott választ azok közül sem kapott mindegyikre. A megküldött kérdéseket előzetesen jegyző úrral is egyeztette, hiszen az egységes jogértelmezés minden fél érdeke. Ezt követően határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy tudomásul veszi az elnök tájékoztatását a Fővárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett jogszabályi változásokról szóló programról.

#### **135/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy tudomásul veszi az elnök tájékoztatását a Fővárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett jogszabályi változásokról szóló programról.**

Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy a Vándor Óvodában történt bejárásuk alkalmával felmerült, hogy a volt gondnoki lakás lehetőséget adna pályakezdő nemzetiségi óvónők elszállásolására. Ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy felkéri az elnököt, kezdeményezze annak felülvizsgálatát, hogy a kerületi német nemzetiségi csoportokban elhelyezkedő, önálló otthonnal nem rendelkező kezdő óvodapedagógusok számára térítésmentes, vagy önköltséges áron legyen lakhatási lehetőség biztosítva a Vándor Óvoda volt gondnoki lakásában.

#### **136/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy felkéri az elnököt, kezdeményezze annak felülvizsgálatát, hogy a kerületi német nemzetiségi csoportokban elhelyezkedő, önálló otthonnal nem rendelkező kezdő óvodapedagógusok számára térítésmentes, vagy önköltséges áron legyen lakhatási lehetőség biztosítva a Vándor Óvoda volt gondnoki lakásában.**

Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy Leskó Krisztina elnök helyettessel a korábbi döntésnek megfelelően személyesen egyeztettek a Karinthy Frigyes Gimnázium vezetőivel egy német nemzetiségi osztály esetleges indításáról. Az elnök emlékeztet arra, hogy a testület megfogalmazott egy többlépcsős nemzetiségi nevelési programot, amelynek következő lépcsőfoka lehetne a középiskolai oktatás. Az egyeztetés eredményeként megállapodtak abban, hogy az NNÖ megszervez egy találkozót az LDU szakembereivel, a gimnázium pedig a Kispesti Deák Ferenc Gimnáziummal tapasztalatszerzés céljából. Ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint a testület úgy dönt, hogy felkéri az elnököt, szervezzen szakmai egyeztetést a Karinthy Frigyes Gimnázium, az LDU pedagógiai intézet munkatársai, valamint az NNÖ részvételével.

#### **137/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, felkéri az elnököt, szervezzen szakmai egyeztetést a Karinthy Frigyes Gimnázium, az LDU pedagógiai intézet munkatársai, valamint az NNÖ részvételével.**

Az elnök tájékoztatást ad ezt követően arról, hogy meghívást kaptak az október 23-i megemlékezésre, amelyre a Béke téren kerül sor. A szervezők kérése, hogy csak 1 fő vegyen részt a

Német Nemzetiségi Önkormányzattól. Elmondja, hogy a programon ő vesz részt és egyben határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy felkéri az elnököt, hogy vegyen részt az október 23-i megemlékezésen és egyben jóváhagy koszorú vásárlására maximum 10.000.-Ft-ot a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére.

#### **138/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, felkéri az elnököt, hogy vegyen részt az október 23-i megemlékezésen és egyben jóváhagy koszorú vásárlására maximum 10.000.-Ft-ot a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére.**

A döntést követően az elnök tájékoztat arról, hogy megérkezett a MÁV Zrt-től az emlékhely kialakítására vonatkozó engedély. Úgy véli, hogy a testületi ülésen gyors döntés lesz a közösen felállítandó emlékhellyel kapcsolatban, mert előzetesen a frakcióvezetők, akikkel egyeztetett, támogatásukról biztosították.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nem volt, az elnök azt lezárja, és rátér a 3. napirendi pontra, a Márton-napi programsorozatra. Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy a testület tagjai úgy döntöttek, hogy központi nyilvános Márton napi felvonulást 2020-ban nem rendeznek sem Pestszentlőrincen, sem Pestszentimrén. Ezzel szemben minden nemzetiségi iskola és tagóvoda önállóan, saját maguk részére megtartja a Márton napi ünnepséget az intézményükre vonatkozó szabályok betartásával. Ezekhez a programokhoz az intézményekről beérkezett igények alapján kíván támogatási határozati javaslatokat tenni intézményenként külön-külön. Elmondja továbbá, hogy a Piros Iskola egyben egész napos nemzetiségi napot is tart, mely részeként rendezik meg a Márton napi megemlékezést. Az elnök ezt követően határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Vándor Tagóvoda részére.

#### **139/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Vándor Tagóvoda részére.**

Az elnök ezt követően újabb határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Vackor Óvoda részére.

#### **140/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Vackor Óvoda részére.**

Az elnök ezt követően újabb határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Cseperedő Óvoda részére.

#### **141/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Cseperedő Óvoda részére.**

Az elnök ezt követően újabb határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Lurkó-liget Óvoda részére.

**142/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 50.000.-Ft-ot jóváhagy a Lurkó-liget Óvoda részére.**

Az elnök ezt követően újabb határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 75.000.-Ft-ot jóváhagy a Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskola részére.

**143/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 75.000.-Ft-ot jóváhagy a Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskola részére.**

Az elnök ezt követően újabb határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 75.000.-Ft-ot jóváhagy a Pestszentlőrinci Német Nemzetiségi Általános Iskola részére.

**144/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi Márton napi ünnepség megrendezésére a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 75.000.-Ft-ot jóváhagy a Pestszentlőrinci Német Nemzetiségi Általános Iskola részére.**

Az elnök a döntéseket követően a Márton napi rendezvény szervezésére, többek között az archiválás céljából határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2020. évi XVIII. kerületi Márton napi rendezvények szervezésére és archiválására 100.000.-Ft-ot jóváhagy a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére.

**145/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi XVIII. kerületi Márton napi rendezvények szervezésére és archiválására 100.000.-Ft-ot jóváhagy a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére.**

Az elnök a döntést követően tájékoztat arról, hogy a rendezvénysorozat pontosítására, véglegesítésére a 2020. november 3-i Német Nemzetiségi Kerekasztal programján kerül sor az adott egészségügyi helyzetnek megfelelően. Ezt követően megadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki elmondja, hogy intézkedik a határozatokban megjelölt pénzüsszegek felvételére és az óvodák illetve iskolák részére történő átadásra, hogy az intézmények által tervezett eszközbeszerzések időben megtörténhessenek. Miután más kérdés, észrevétel a napirendhez nem volt, az elnök az lezárja, és rátér a 4. napirendi pontra, az éves értékelő munkaértekezlet előkészítésére a Polgármesteri Hivatallal.

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy tudomása szerint első alkalommal kerül ilyen éves értékelő munkaértekezletre, ahol a napi szinten leginkább együttműködő hivatali munkatársakkal kívánják

értékelni az eltelt évet, kiemelendő a nemzetiségek jogairól szóló törvényi változásokat. A korábbi szándékkal ellentétben a munkaebéddel egybekötött programot a kisebb egészségügyi kockázat miatt a Rózsa Ferenc Művelődési Házban tartják, ahol a résztvevőknek megfelelő oldaltávolságot, saját asztalt tudnak biztosítani. A jegyző úrral a konkrét meghívotti névsor egyeztetése megtörtént, a meghívottak kiértékelésre kerültek. Ezt követően az elnök határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy jóváhagy 150.000.-Ft-ot a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére a Polgármesteri Hivatallal közösen megrendezésre kerülő éves értékelő munkaértekezlet költségeként.

#### **146/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy jóváhagy 150.000.-Ft-ot a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére a Polgármesteri Hivatallal közösen megrendezésre kerülő éves értékelő munkaértekezlet költségeként.**

A döntést követően az elnök miután további kérdés, észrevétel nincs, a napirendi pontot lezárja és rátér az 5. napirendi pontra, a Német Nemzetiségi Kerekasztal éves értékelő munkaértekezletének előkészítésére. Elmondja, hogy kérvényezték a program helyszínéül szolgáló Rózsa Ferenc Művelődési Ház térítésmentes igénybevételét, a helyszínt a november 3-i rendezvényre lefoglalta. Elmondja, hogy hasonlóan a hivatallal tartott programhoz, a legnagyobb odafigyeléssel szervezik az ültetést és a programot. A meghívotti kör az iskolaigazgatók, tagóvoda vezetők és civil szervezetek tisztségviselői mellett kibővül az önkormányzat oktatási területén dolgozó főosztályvezető helyettesével, valamint az LDU pedagógiai intézetének két munkatársával. A napirenddel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy jóváhagy a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 150.000.-Ft-ot a Német Nemzetiségi Kerekasztal éves értékelő munkaértekezletének megtartására annak költségeként.

#### **147/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy jóváhagy a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére 150.000.-Ft-ot a Német Nemzetiségi Kerekasztal éves értékelő munkaértekezletének megtartására annak költségeként.**

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök az lezárja és rátér a 6. számú napirendi pontra, a német nemzetiségi óvodai nevelésben résztvevő óvodapedagógusok és tagóvoda vezetők éves értékelő munkaértekezletének előkészítésére. Elmondja, hogy korábban Kékesi Szilvia intézményvezető asszonnyal úgy döntöttek, hogy egy olyan programot szerveznek közösen, amelyen a képviselők és az említett óvodai területen dolgozók találkoznak. A program előkészítésére az NNÖ részéről felkéri Szabó Éva képviselőt.

Ezt követően elmondja, hogy a Nemzetiségi Kerekasztal előtt közvetlenül szeretne egy szakmai egyeztetést szervezni az LDU óvodai és oktatási referensének, valamint Kékesi Szilvia intézményvezető asszony és a német nemzetiségi óvodapedagógusi munkaközösség vezetőjének részvételével. Ezt követően határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy felkéri az elnököt, szervezzen szakmai egyeztetést az LDU pedagógiai intézet munkatársai, valamint a Bp18 Egyesített Óvoda intézményvezetőjével és a német nemzetiségi óvodapedagógusi munkaközösség vezetőjével az NNÖ közreműködésével.

#### **148/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy felkéri az elnököt, szervezzen szakmai egyeztetést az LDU**

**pedagógiai intézet munkatársai, valamint a Bp18 Egyesített Óvoda intézményvezetőjével és a német nemzetiségi óvodapedagógusi munkaközösség vezetőjével az NNÖ közreműködésével.**

Miután a napirendi ponthoz további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 7.sz. napirendi pontra és megadja a szót Szabó Éva képviselőnek. Szabó Éva képviselő tájékoztatást ad arról, hogy felmérték az önkormányzat által fenntartott német nemzetiségi óvodapedagógusok ruhaigényét. Ennek alapján 8 db. nemzetiségi ruha igényét jelezték. Ezek beszerzésére 350.000.-Ft. felhasználásának jóváhagyását javasolja a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére. Elmondja továbbá, még egyeztetni kell, hogy egyforma legyen-e az összes ruha, vagy óvodánként eltérő. A korábban kiadott nemzetiségi ruhákat az óvodák visszaadják, az NNÖ pedig megvizsgálja, hogy azok használhatóak e még bármely feladatra a jövőben.

Az elnök Szabó Éva képviselő határozati javaslatát szavazásra bocsátja.

#### **149/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy a 2020. évi önkormányzati működési támogatás terhére jóváhagy 350.000.-Ft-ot a Bp. XVIII. Önkormányzat által fenntartott óvodák német nemzetiségi óvodapedagógusai és tagóvoda vezetői részére beszerzendő nemzetiségi ruhákra és egyben felkéri Szabó Éva képviselőt a beszerzés koordinálására.**

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 8. számú, Egyebek napirendi pontra.

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy novemberben megjelenik "Mi Svábok" címmel a német nemzetiség történetéről egy 600 oldalas könyv sok fotóval. Javaslatot tesz, hogy 10.000.-Ft/db. kedvezményes áron + postaköltség az NNÖ vásároljon 4 példányt a Pestszentlőrinci és Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskolák, a német nemzetiségi óvodapedagógiai munkacsoport és az NNÖ házi könyvtára részére, a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére. A könyv megjelenésének várható időpontja 2020. november 11.

#### **150/2020. (X.21.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy jóváhagyja 4 példány a "Mi Svábok" című, a német nemzetiség történetét bemutató kiadvány beszerzését bruttó 10.000.-Ft/db. + postaköltség áron a Pestszentlőrinci és Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskolák, a német nemzetiségi óvodapedagógiai munkacsoport és az NNÖ házi könyvtára részére, a 2019. évi központi feladatalapú támogatás terhére.**

Az elnök a napirend tárgyalása során ezt követően felhívja a figyelmet a civil szervezetek részére kiírt pályázatok megjelenésére. Ehhez hozzászólva Leskó Krisztina elnök helyettes elmondja, hogy a Német Kultúra Alapítvány Bp18 elnökeként megkapta a pályázati felhívást, köszöni annak a megküldését, megkezdték a pályázattal kapcsolatos munkát.

Ezt követően Nagy András NPE elnök tájékoztatást ad arról, hogy az NPE is foglalkozik a pályázatokkal, nem kizártnan egy rodingi fesztiválra szeretnének pályázni, amely várhatóan 2021 nyarán kerül megrendezésre. Ott sátorral, főzéssel szeretnének részt venni kedvezményes részvételi költséget biztosítva az egyesület tagjainak. Ezen kívül úgy látja, hogy csak működési költségre tudnak pályázni. Miután az egyik pályázati lehetőség csak a közhasznú szervezeteknek nyitott.

Az elnök a hozzászólásra reagálva kérdést intéz Nagy András NPE elnökhöz, miszerint az NNÖ által már többször tervezett, de a járvány miatt meghiúsult rodingi tanulmány útra is lehet-e pályázni.

Nagy András NPE elnök válaszában elmondja, hogy szerinte arra nem, csak rendezvényekre. Folytatva hozzászólását, arra kéri az NNÖ-t, hogy korábbi nyertes pályázatukat kiegészítve vásároljon 50.000.- Ft. értékben nemzetiségi női ruhát és adja azt az NPE kórusának használatra.


Az elnök miután a képviselők a kérést támogathatónak tartják, határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy 50.000.-Ft. értékben női nemzetiségi ruhát készíttet az NPE kórusa részére és felkéri az elnököt, hogy annak elkészülte után gondoskodjon a leltárba vételről és az átadás-átvételtől.

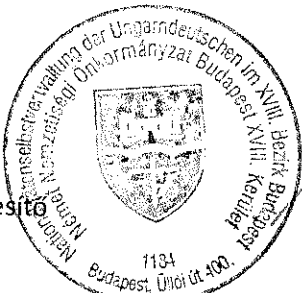
#### **151/2020. (X. 21.) sz. NNÖ-határozat**

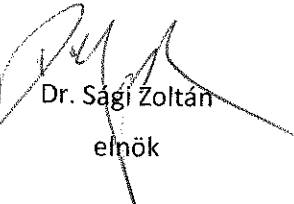
**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással úgy dönt, hogy 50.000.-Ft. értékben női nemzetiségi ruhát készíttet az NPE kórusa részére és felkéri az elnököt, hogy annak elkészülte után gondoskodjon a leltárba vételről és az átadás-átvételtől.**

Az elnök a döntést követően tájékoztat arról, hogy az NNÖ-nek hivatalos programja legközelebb november 3-án és 10-én lesz, majd azt követően november második felében várható testületi ülés. Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök a testületi-ülést 12:00 órakor bezárja, megköszönve a meghívottaknak és képviselőtársainak az aktív részvételt.

K.m.f.

  
Leskó Krisztina  
elnökhelyettes, jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Dr. Sági Zoltán  
elnök